RATIFICATO IL S.A. _____ RATIFICATO IL C.d.A. _____

UNIVERSITÀ DEL SALENTO
RIPARTIZIONE DIDATTICA E DI SERVIZI AGLI STUDENTI
AREA STUDENTI
UFFICIO OFFERTA FORMATIVA E DIRITTO ALLO STUDIO
Edificio Principe Umberto
Viale Gallipoli, 49
73100 Lecce
T +39 0832 299276/9277/2978/2979/9280

UOR proponente: Ufficio Offerta Formativa e Diritto allo Studio

Oggetto: Modifica e rinnovo Accordo attuativo di cooperazione internazionale tra Università del Salento e l'Universidad de Valladolid (Spagna) per il conseguimento del doppio titolo: Laurea in Economia Aziendale - L18 e Laurea in "Economia e Finanza" (L-33) ai sensi del DM 270/04 e rispettivamente, Grado en Administracion y Direccion de Empresas e Grado en Economia.

Prot. n. 101078

D.R. N. 376

Class. III \14

Fasc. _____

IL RETTORE

VISTO il D.M. del 22/10/2004 n. 270 recante modifiche alle disposizioni sull'Autonomia didattica degli Atenei contenute nel D.M. 509/99;

VISTI i DD.MM. in data 16 marzo 2007 concernenti la "Determinazione delle classi delle lauree universitarie e delle lauree magistrali";

VISTO il Decreto Rettorale n. 350 in data 14 giugno 2018 con cui è stata approvata l'attivazione per l'a.a.2018/2019 dei corsi di studio, tra cui, il corso di laurea in "Economia Aziendale" (L-18) ed il corso di laurea in "Economia e finanza" (L-33);

VISTO il Decreto Rettorale n. 436 in data 25 luglio 2018 con cui è stato espresso parere favorevole al rinnovo della Convenzione Quadro di cooperazione internazionale tra l'Università del Salento e l'Università di Valladolid nel testo modificato ed allegato al medesimo provvedimento;

VISTA la nota rettorale prot.n. 86685 in data 7 agosto 2018 con cui è stato trasmesso l'Accordo Quadro di cui al citato D.R. n. 436/2018 ai fini della relativa sottoscrizione da parte dell'Università di Valledolid;

VISTO il Decreto Rettorale n. 103 in data 18 febbraio 2015 con cui è stato approvato, tra l'altro l'Accordo di cooperazione internazionale tra l'Università del Salento e l'Universidad de Valladolid (Spagna) per il conseguimento del doppio titolo: Laurea di primo livello in Economia aziendale – L-18 ai sensi del D.M.270/04 e Grado en Administracion y Direccion de Empresas;

VISTO il Decreto Rettorale n. 104 in data 18 febbraio 2015 con cui è stato approvato, tra l'altro l'Accordo di cooperazione internazionale tra l'Università del Salento e l'Universidad de Valladolid (Spagna) per il conseguimento del doppio titolo: Laurea di primo livello in Economia e Finanza – L-33 ai sensi del D.M.270/04 e Grado en Economia – plan RD 861/10;

VISTO il successivo Decreto Rettorale n.510 in data 12/09/2018 con cui, a seguito del rinnovo dell'Accordo quadro di cooperazione internazionale tra l'Università del Salento e l'Universidad della Valladolid avvenuto con Decreto Rettorale n° 436 del 25/07/2018, è stato approvato il rinnovo per il triennio 2018/19-2019/2020 e 2020/2021 dell'Accordo attuativo

di cooperazione internazionale tra l'Università del Salento e l'Universidad de Valladolid per il conseguimento del doppio titolo: laurea di primo livello in Economia Aziendale L-18 ai sensi del D.M.270/2004 corrispondente a Grado en Administracion y Direccion de Empresas, nonché laurea di primo livello in Economia e Finanza L-33 ai sensi del D.M.270/2004 corrispondente a Grado en Economia;

VISTA la nota rettorale prot. n° 90902 in data 19/09/2018 con cui i rispettivi accordi attuativi di cooperazione per il conseguimento del doppio titolo sono stati trasmessi all'Universidad de Valladolid per la necessaria sottoscrizione;

VISTE le note prot. n° 91365 e n° 91641 di pari data del 18/04/2019 con cui il Direttore dell'Area Relazioni Internazionali dell'Universidad de Valladolid ha trasmesso gli accordi attuativi di cui sopra nella nuova formulazione parzialmente modificata rispetto ai testi approvati con D.R. n° 510 del 12/09/2018, al fine di renderla conforme allo schema di convenzione ritualmente adottato dalla medesima Università;

VISTA nota prot. n° 97247 in data 10/05/2019 con cui il Responsabile del Settore Didattica, facendo seguito a quanto comunicato dall'Universidad de Valladolid ha trasmesso il Decreto Direttoriale prot. n° 79/2019 del 10/05/2019, con cui ha espresso parere favorevole alle modifiche intervenute nel testo degli Accordi di Cooperazione rinnovati per il prossimo triennio per il conseguimento del Double Degree tra l'Università del Salento e l'Universidad de Valladolid per i corsi di laurea in "Economia Aziendale" L-18 e in "Economia e Finanza" L-33, e precedentemente approvati dal Consiglio del Dipartimento nella seduta del 26/06/2018 (Delibera n. 70/2018), come di seguito riepilogate:

- In premessa di entrambi gli accordi è stato indicato "*il D.R. n° 436 del 26/07/2019 e la Delibera del CDA n.221/2018*" con cui sono stati approvati dall'Università del Salento l'Accordo Quadro di cooperazione e gli accordi attuativi per il rilascio dei Double Degree;
- Nell'art. 2 intitolato "Commissione bilaterale" di entrambi gli accordi è stato integrata la composizione della Commissione bilaterale con la figura del "*vicepreside delle relazioni internazionali della Facultad de Ciencias Economicas y Empresariales dell'Università de Valladolid*";
- L'art. 11 intitolato "Durata e Modifiche" – punto 1 di entrambi gli accordi è stata sostituita la frase "*ed entrerà in vigore a partire dalla data della sua sottoscrizione*" con la frase "*ed entrerà in vigore a partire dall'a.a.2018/2019*" e la frase "*lo stesso avrà una durata di tre anni*" con la frase "*e lo stesso avrà una durata di quattro anni*";
- L'art. 12 intitolato "Controversie" dove è stato aggiunto il seguente comma "*L'inadempimento degli obblighi e compromessi assunti da qualsiasi dei firmatari comporterà la cessazione della convenzione, fatte salve le conseguenze che possano derivarsi dalla legislazione applicabile in ogni paese. Tuttavia, la cessazione non influirà sulle attività in esecuzione sottoscritte dal presente accordo*";

CONSIDERATO che le modifiche apportate al testo dei citati accordi attuativi di cooperazione per il Double Degree, come sopra evidenziate sono recepibili da questo Ateneo, in quanto hanno carattere generale e non incidono sui termini essenziali degli accordi già precedentemente rinnovati con D.R. n° 510 del 12/09/2018;

RITENUTA l'indifferibilità e l'urgenza nell'adozione del presente provvedimento al fine di poter procedere alla sottoscrizione degli accordi di cooperazione oggetto di rinnovo, finalizzati alla realizzazione dei percorsi formativi internazionali per il rilascio del Doppio Titolo di cui trattasi già a decorrere dall'a.a.2018/2019;

VISTO l'art. 43 lettera f) del vigente Statuto di Ateneo;

DECRETA

ART.1 APPROVARE, a decorrere dall'a.a.2018/19 l'Accordo attuativo di cooperazione internazionale tra Università del Salento e l'Universidad de Valladolid (Spagna) per il conseguimento del doppio titolo: Laurea di primo livello in Economia aziendale – L-18 ai sensi del D.M.270/04 e Grado en Administracion y Direccion de Empresas nel testo modificato ed allegato al presente provvedimento (All. n.1), in sostituzione del testo già approvato con D.R. n° 510 del 12/09/2018.

ART.2 APPROVARE, a decorrere dall'a.a.2018/19 l'Accordo attuativo di cooperazione internazionale tra Università del Salento e l'Universidad de Valladolid (Spagna) per il conseguimento del doppio titolo: Laurea di primo livello in Economia e Finanza – L-33 ai sensi del D.M.270/04 e Grado en Economia nel testo modificato ed allegato al presente provvedimento (All. n. 2), in sostituzione del testo già approvato con D.R. n° 510 del 12/09/2018.

ART.3 Eventuali atti e/o accordi attuativi integrativi delle Convenzioni di cui agli articoli 1 e 2 del presente decreto saranno apportati con successivo provvedimento adottato dai competenti Organi di Ateneo. Si procederà analogamente per eventuali proroghe, rinnovi, modifiche/integrazioni da apportare alle medesime Convenzioni.

ART.4 Non è previsto alcun onere finanziario a carico dell'Amministrazione Centrale, derivante dalle attività svolte nell'ambito delle Convenzioni di cui agli articoli 1 e 2 del presente provvedimento.

ART.5 Il Dipartimento di scienze dell'economia metterà a disposizione ogni risorsa necessaria, umana, strumentale e finanziaria per la realizzazione delle attività previste nella Convenzione di cui agli articoli 1 e 2 del presente provvedimento.

ART.6 Le attività svolte nell'ambito della Convenzione di cui agli articoli 1 e 2 del presente provvedimento sono sottoposte alle disposizioni previste dai vigenti regolamenti di Ateneo anche con riferimento all'erogazione di finanziamenti da parte di altri soggetti pubblici e privati.

Il presente decreto sarà inviato in ratifica al Senato Accademico ed al Consiglio di Amministrazione nelle prossime sedute utili.

Lecce, 24 MAG. 2019

UNIVERSITÀ DEL SALENTO

IL RETTORE
(Prof. Vincenzo Zara)

Alla Raccolta
Al Senato Accademico ed al Consiglio di Amministrazione (in ratifica)
Al Dipartimento di Scienze dell'Economia
All'Università della Valladolid

ALL. 2

Prot. n. 0097247 del 10/05/2019 - [UOR: Ufficio regolamenti e rapporti istituzionali - Classif. III/14]

Universidad de Valladolid

ACCORDO SPECIFICO DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE PER IL CONSEGUIMENTO DEL DOPPIO TITOLO DI STUDIO	**CONVENIO ESPECÍFICO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA OBTENCIÓN DE UNA DOBLE TITULACIÓN**
tra:	entre:
l'Universidad de Valladolid, Piazza di Santa Cruz, 8-47002 Valladolid - Spagna, rappresentata dalla sua Vicerettora d'Internazionalizzazione, Profa. Paloma Castro Prieto,	la Universidad de Valladolid, Plaza de Santa Cruz, 8-47002 Valladolid - España, representada por su Vicerrectora de Internacionalización, Profa. Paloma Castro Prieto,
e:	y
l'Università del Salento, Piazzetta Tancredi n° 7, 73100 Lecce - Italia, rappresentata dal Magnifico Rettore, Prof. Vincenzo Zara.	la Università del Salento, Piazzetta Tancredi n° 7, 73100 Lecce - Italia, representada por el Magnífico Rector, Prof. Vincenzo Zara.
• Viste le normative in vigore nei rispettivi Paesi, • nel quadro della cooperazione avviata tra le Università contraenti con la sottoscrizione di una convenzione-quadro nell'anno 2004 (Decreto Rettorale dell'Università del Salento n. 220 del 13/02/2004), rinnovata con cadenza triennale fino all'ultima convenzione sottoscritta il 03/10/2018 (Decreto Rettorale dell'Università del Salento n. 436 del 25/07/2018 e Delibera CdA n. 221/2018), in cui si manifesta l'interesse delle parti a avviare rapporti di collaborazione congiunte nel campo della formazione e, inoltre, con la stipula di accordi di cooperazione Erasmus tra il Dipartimento di Scienze dell'Economia dell'Università del Salento e la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales dell'Universidad de Valladolid a partire dall'anno accademico 2002-2003, fino al presente nell'ambito del Programma Erasmus+, • in considerazione del comune obiettivo di fornire percorsi di studio integrati e reciprocamente riconoscibili, • considerato che il percorso di Laurea triennale in Economia e Finanza L-33 (D.M. n. 270 del 22/10/2004), unitamente al primo anno della Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni LM- 16/56 (DD.MM. del 16/03/2007) dell'Università del Salento, e il percorso di studi quadriennale del Grado en Economía (Plan 468, R.D.	• Considerando las normativas en vigor en los respectivos países • en el marco de la cooperación iniciada entre las Universidades contratantes con la suscripción de un convenio-marco en el año 2004 (Decreto Rettorale de la Università del Salento n. 220 del 13/02/2004), renovado cada tres años hasta el último convenio suscrito el 03/10/2018 (Decreto Rettorale dell'Università del Salento n. 436, de 25/07/2018 e Delibera CdA n. 221/2018), en el que se manifiesta el interés de las partes en iniciar relaciones de colaboración conjuntas en el ámbito de la formación y, además, con la estipulación de acuerdos de cooperación Erasmus entre el Dipartamento de Ciencias Económicas de la Università del Salento y la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Valladolid a partir del curso 2002-2003 y hasta la actualidad en el ámbito del Programa Erasmus+, • considerando el objetivo común de ofrecer planes de estudios integrados y mutuamente reconocibles, • considerando que la Licenciatura trienal en Economia e Finanza L-33 (D.M. n. 270 del 22/10/2004), junto con el primer curso de la Licenciatura Magistral en Economia, Finanza e Assicurazioni LM-16/56 (DD.MM. del 16/03/2007) de la Università del Salento, y la titulación cuatrienal del Grado en Economía (Plan 468, R.D. 1393/2007) de la Universidad

1393/2007) dell'Universidad de Valladolid presentano obiettivi formativi coerenti tra loro e offrono conoscenze e competenze riconosciute a livello internazionale,

inoltre, per la parte italiana:

- tenuto conto del D.M. n. 270/2004 del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca che all'Art. 3, comma 10, stabilisce che "Sulla base di apposite convenzioni, le università italiane possono rilasciare i titoli anche congiuntamente con altri atenei italiani o stranieri",
- visto il Regolamento Didattico dell'Università del Salento (D.R. n. 1053/2012) che all'Art. 3, comma 4, stabilisce che "I titoli previsti dal presente articolo possono essere rilasciati anche congiuntamente con altri atenei italiani o stranieri. Il conferimento dei titoli congiunti è regolamentato dalle specifiche convenzioni stipulate con gli atenei interessati", e i successivi Artt. 32, 33 e 34,

e per la parte spagnola:

- visti gli Artt. 90 e 93 degli Statuti dell'Universidad de Valladolid (Accordo 104/2003 del 10 luglio della Junta de Castilla y León - Gazzetta Ufficiale n. 136, 16 luglio),
- visto l'Allegato III dello Statuto in materia di trattamento, approvazione e esecuzione di accordi con altre università o istituzioni straniere (approvato dalla Junta de Gobierno dell'Universidad de Valladolid il 30 marzo 1999, Gazzetta Ufficiale n. 82, 3 maggio),
- visto il regolamento dell'Universidad de Valladolid sulla mobilità internazionale degli studenti (approvato dalla Comisión Permanente del Consejo de Gobierno del 12 aprile 2016, Gazzetta Ufficiale n. 22 del 22 aprile 2016),

si conviene e si stipula quanto segue:

Articolo 1: Oggetto

de Valladolid presentan objetivos formativos coherentes y ofrecen conocimientos y competencias reconocidas a nivel internacional,

además, por la parte italiana:

- teniendo en cuenta el D.M. n. 270/2004 del Ministero dell'Istruzione, de la Università e della Ricerca que en base al art. 3, apartado 10, establece que "En virtud de pertinentes convenios, las universidades italianas pueden expedir los títulos también junto con otras universidades italianas o extranjeras",
- considerando el Reglamento Didattico de la Università del Salento (D.R. n. 1053/2012) que en el artículo 3, apartado 4, establece que "Los títulos previstos en el presente artículo pueden ser expedidos también junto con otras universidades italianas o extranjeras. La expedición de los títulos conjuntos viene regulada por los convenios específicos celebrados con las universidades interesadas", y los siguientes Arts. 32, 33 y 34,

y por la parte española:

- considerando los artículos 90 y 93 de los Estatutos de la Universidad de Valladolid (Acuerdo 104/2003 de 10 de julio de la Junta de Castilla y León - BOCYL nº 136, de 16 de julio),
- considerando el Anexo III a la Normativa sobre tramitación, aprobación y ejecución de acuerdos con otras universidades o instituciones extranjeras (aprobado por Junta de Gobierno de 30 de marzo de 1999, BOCyL nº 82, de 3 de mayo),
- considerando la Normativa de la Universidad de Valladolid sobre movilidad internacional de estudiantes (aprobada por la Comisión Permanente del Consejo de Gobierno de 12 de Abril de 2016, BOCyL nº 77, de 22 de abril de 2016),

se acuerda y se estipula cuanto sigue:

Artículo 1: Objeto

L'Università del Salento e l'Universidad de Valladolid si propongono di attivare un programma formativo integrato che prevede il rilascio di un doppio titolo accademico (*double degree*) di primo livello: la Laurea in Economia e Finanza (L-33, D.M. 270/2004) per la parte italiana, il Grado en Economía (Plan 468, R.D. 1393/2007) per la parte spagnola.

Articolo 2: Commissione Bilaterale

E' costituita una Commissione Bilaterale composta da:

- il Decano della Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales dell'Universidad de Valladolid;
- il 'Coordinador de Grado en Economía' della Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales dell'Universidad de Valladolid;
- il vicepreside di relazioni internazionali della Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales dell'Universidad de Valladolid;
- un docente designato dall'Universidad de Valladolid;
- il Direttore del Dipartimento di Scienze dell'Economia dell'Università del Salento;
- il Presidente del Corso di Laurea in Economia e Finanza dell'Università del Salento.
- il docente responsabile dell'accordo dell'Università del Salento;
- il delegato all'internazionalizzazione del Dipartimento di Scienze dell'Economia dell'Università del Salento.

La Commissione Bilaterale è chiamata a:

- adottare provvedimenti risolutivi di questioni didattiche che emergano nell'ambito del programma di *double degree*, nel rispetto dei Regolamenti Didattici delle Università contraenti,
- adeguare la presente convenzione alla luce di eventuali modifiche agli ordinamenti didattici delle Università contraenti,
- svolgere attività di orientamento a favore degli studenti ammessi al programma.

La Università del Salento y la Universidad de Valladolid acuerdan la creación de un programa formativo integrado que implica la expedición de un doble título académico (*double degree*) de primer nivel: la Licenciatura en Economia e Finanza (L-33, D.M. 270/2004) por la parte italiana, el Grado en Economía (Plan 468, R.D.1393/2007) por la parte española.

Artículo 2: Comisión Bilateral

Se constituye una Comisión Bilateral compuesta por:

- el Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Valladolid;
- el Coordinador de Grado en Economía de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Valladolid;
- el vicedecano de relaciones internacionales de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Valladolid;
- un profesor designado por la Universidad de Valladolid;
- el Director del Dipartamento de Scienze dell´Economía de la Università del Salento;
- el Presidente del Corso di Laurea in Economia e Finanza de la Università del Salento;
- el profesor responsable del acuerdo de la Università del Salento;
- el delegado para la internacionalización del Departamento de Economía de la Università del Salento.

La Comisión Bilateral será la encargada de:

- adoptar medidas resolutivas de cuestiones didácticas que surjan en el ámbito del programa de *double degree,* de conformidad con los Reglamentos Didácticos de las Universidades contratantes,
- adecuar el presente convenio a las eventuales modificaciones de los ordenamientos didácticos de las Universidades contratantes,
- desarrollar actividades de orientación a favor de los estudiantes admitidos en el programa.

Articolo 3: Contenuto del programma integrato di studi	**Artículo 3: Contenido del programa integrado de estudios**
3.1. Il programma integrato si configura come un percorso di studi della durata di quattro anni (8 semestri) le cui attività formative sono quantificate in base allo European Credit Transfer System (ECTS). Il programma prevede il conseguimento di almeno 240 ECTS e include, per la parte italiana, la Laurea triennale in Economia e Finanza (6 semestri, 180 ECTS) e il primo anno della Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni (2 semestri, per un numero non minore di 60 ECTS); per la parte spagnola, esso include il Grado en Economía di durata quadriennale (8 semestri, 240 ECTS).	3.1. El programa integrado se entiende como un plan de estudios de cuatro años de duración (8 semestres) cuyas actividades formativas se cuantifican de conformidad al European Credit Transfer System (ECTS). El programa prevé la obtención de al menos 240 ECTS e incluye, por la parte italiana, la Licenciatura trienal en Economía y Finanza (6 semestres, 180 ECTS) y el primer curso de la Licenciatura Magistral en Economía, Finanza y Seguros (2 semestres, por un número no inferior a 60 ECTS); por la parte española el mismo incluye el Grado en Economía de duración cuatrienal (8 semestres, 240 ECTS).
3.2. Il programma integrato di studi prevede: - che lo studente italiano frequenti presso l'Università del Salento i primi due anni del Corso di Laurea in Economia e Finanza (primo, secondo, terzo e quarto semestre del programma integrato) e presso l'Universidad de Valladolid il terzo anno (quinto e sesto semestre del programma integrato = anno di mobilità). Ai fini del rilascio del titolo accademico spagnolo, lo studente italiano dovrà frequentare il primo anno (settimo e ottavo semestre del programma integrato) del Corso di Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni dell'Università del Salento. - che lo studente spagnolo frequenti presso l'Universidad de Valladolid i primi due anni e il quarto anno del Grado en Economía (primo, secondo, terzo, quarto, settimo e ottavo semestre) e presso l'Università del Salento il terzo anno (quinto e sesto semestre del programma integrato = anno di mobilità).	3.2. El plan integrado de estudios prevé: - que el estudiante italiano curse en la Università del Salento los dos primeros cursos de la Licenciatura en Economía y Finanza (primero, segundo, tercero y cuarto semestre del plan integrado) y en la Universidad de Valladolid el tercer curso (quinto y sexto semestre del plan integrado = año de movilidad). Para la expedición del título académico español, el estudiante italiano deberá cursar el primer curso (séptimo y octavo semestre del plan integrado) de la Licenciatura Magistral en Economía, Finanza y Seguros de la Università del Salento. - que el estudiante español curse en la Universidad de Valladolid los dos primeros cursos y el cuarto curso del Grado en Economía (primero, segundo, tercero, cuarto, séptimo y octavo semestre) y en la Università del Salento el tercer curso (quinto y sexto semestre del plan integrado = año de movilidad).
3.3. Il piano di studi dello studente italiano e il piano di studi dello studente spagnolo relativi a tutti gli anni del programma integrato (anno di mobilità e anni diversi da quello di mobilità) sono contenuti nell'Allegato 1. Ciascun piano di studi potrà subire variazioni o integrazioni, nel rispetto degli ordinamenti e dei regolamenti didattici delle rispettive Università, dovute ad adeguamenti all'offerta formativa annuale, secondo quanto definito dalla Commissione Bilaterale che esaminerà e valuterà ogni cambiamento proposto al fine di apportare miglioramenti al programma di *double degree*.	3.3. El plan de estudios del estudiante italiano y el plan de estudios del estudiante español relativos a todos los cursos del plan integrado (año de movilidad y años diferentes de aquel de movilidad) se establecen en el Anexo 1. Cada plan de estudios podrá estar sujeto a variaciones o integraciones, respetando los ordenamientos y reglamentos didácticos de las respectivas Universidades, debido a ajustes a la oferta formativa anual, según sea establecido por la Comisión Bilateral que examinará y evaluará cada cambio propuesto con el fin de aportar mejoras al programa de *double degree*.

3.4. Al fine di adeguare i piani di studi ai requisiti formativi necessari, le Università contraenti potranno promuovere l'attivazione di programmi di didattica integrativa da realizzarsi attraverso programmi di mobilità docenti (*Teaching Staff mobility*) nell'ambito di progetti nazionali o comunitari o attraverso attività di formazione a distanza.	3.4. Con el fin de adecuar los planes de estudios a los requisitos formativos necesarios, las Universidades contratantes podrán promover la activación de planes didácticos integradores que se realizarán a través de planes de movilidad de profesores (*Teaching Staff mobility*) en el ámbito de proyectos nacionales o comunitarios o a través de formación a distancia.
Articolo 4: Acquisizione e riconoscimento crediti e conseguimento del doppio titolo	**Artículo 4: Obtención y reconocimiento de créditos y obtención del doble título**
4.1. I crediti sono acquisiti secondo i regolamenti dell'Università in cui si segue l'anno di corso.	4.1. Los créditos se obtienen según los reglamentos de la Universidad en la que se sigue el año de curso.
4.2. Il conseguimento del doppio titolo è subordinato a: - l'acquisizione dei crediti previsti dal piano di studi (Allegato 1) nell'anno di mobilità, riconosciuti integralmente dall'Università di prima iscrizione; - l'acquisizione dei crediti previsti dal piano di studi (Allegato 1) negli anni diversi da quello di mobilità, riconosciuti dall'Università partner.	4.2. La obtención del doble título está sujeta a: - la consecución de los créditos previstos por el plan de estudios (Anexo 1) en el año de movilidad, reconocidos integralmente por la Universidad de primera matriculación; - la obtención de los créditos previstos por el plan de estudios (Anexo 1) en los años diferentes al de la movilidad, reconocidos por la otra Universidad participante.
4.3. Lo studente dell'Università del Salento conseguirà il titolo accademico italiano (Laurea in Economia e Finanza) all'atto del superamento della prova finale prevista al termine del terzo anno di studi, e il titolo accademico spagnolo (Grado en Economía) al termine del quarto anno del programma integrato di studi con il conseguimento dei crediti del primo anno del Corso di Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni dell'Università del Salento. Lo studente dell'Universidad de Valladolid conseguirà congiuntamente il titolo accademico spagnolo (Grado en Economía) e il titolo accademico italiano (Laurea in Economia e Finanza) al termine del quarto anno di studi.	4.3. El estudiante de la Università del Salento obtendrá el título académico italiano (Laurea in Economia e Finanza) una vez superada la prueba final prevista para el tercer curso, y el título académico español (Grado en Economía) al terminar el cuarto curso del plan integrado de estudios con la obtención de los créditos del primer curso de la Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni de la Università del Salento. El estudiante de la Universidad de Valladolid obtendrá conjuntamente el título académico español (Grado en Economía) y el título académico italiano (Laurea in Economia e Finanza) al terminar el cuarto curso.
Articolo 5: Ammissione al programma	**Artículo 5: Admisión al programa**
5.1. Possono prendere parte al programma per il conseguimento del doppio titolo di studio in ciascun anno accademico: - numero massimo di 5 studenti dell'Università del Salento che abbiano conseguito un numero di crediti almeno pari a 70 entro il mese di aprile del	5.1. Pueden participar en el programa para la obtención del doble título de estudio en cada año académico: - un número máximo de 5 estudiantes de la Università del Salento que hayan obtenido un número de créditos al menos igual a 70 hasta el mes de abril del segundo curso de

secondo anno di iscrizione al Corso di Laurea in Economia e Finanza, e che siano in possesso di una certificazione di lingua spagnola di livello almeno pari a B1 nel Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue; - numero massimo di 5 studenti dell' Universidad de Valladolid che abbiano superato i primi due anni del Grado en Economía e siano in possesso di una certificazione di lingua italiana di livello almeno pari a B1 nel Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue.	matriculación en la Laurea in Economia e Finanza, y que tengan un certificado de lengua española al menos de nivel B1 en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas; - un número máximo de 5 estudiantes de la Universidad de Valladolid que hayan aprobado los primeros dos cursos del Grado en Economía y tengan un certificado de lengua italiana al menos de nivel B1 en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
5.2. Ciascuna Università definisce modalità e criteri utili per verificare l'idoneità dei candidati a prendere parte al programma; si impegna inoltre a condividere l'elenco dei nomi degli studenti idonei e a trasmettere agli uffici dell'Università partner i documenti necessari per l'accoglienza e la registrazione degli studenti nell'anno di mobilità e a fornire, su richiesta degli studenti interessati o dell'Università partner, la certificazione relativa alla carriera degli studenti partecipanti al programma integrato di studi.	5.2. Cada Universidad establece las modalidades y criterios útiles para verificar la aptitud de los candidatos que deseen participar en el programa; se compromete, además, a compartir la lista de los nombres de los estudiantes idóneos, a transmitir a los servicios administrativos de la otra Universidad participante la documentación necesaria para la acogida y matriculación de los estudiantes en el año de movilidad y a proporcionar, a petición de los estudiantes interesados o de la otra Universidad participante, la certificación relativa a la carrera de los estudiantes participantes en el programa integrado de estudios.
Articolo 6: Anno di mobilità	**Artículo 6: Año de movilidad**
6.1. Nell'anno di mobilità (terzo anno del percorso di studi), gli studenti ammessi a partecipare al programma di *double degree* sono equiparati agli studenti iscritti presso l'Università ospitante, godendo degli stessi diritti e doveri, in accordo alla normativa delle Università contraenti (per la parte italiana: Art. 12 dello Statuto dell'Università del Salento; per la parte spagnola: Artt. 185 e seguenti degli Statuti dell'Universidad de Valladolid).	6.1. En el año de movilidad (tercer año del curriculum de estudios), los estudiantes admitidos para participar en el programa de *double degree* son equiparados a los estudiantes matriculados en la Universidad de acogida, gozando de los mismos derechos y deberes, de acuerdo con la normativa de las Universidades contratantes (por la parte italiana: Art. 12 del Estatuto de la Università del Salento; por la parte española: Arts. 185 y siguientes de los Estatutos de la Universidad de Valladolid).
6.2. Gli studenti in mobilità dovranno frequentare i corsi del piano di studi incluso nell'Allegato 1, sostenendone i relativi esami. Non otterranno il doppio titolo gli studenti che non avranno superato gli esami previsti.	6.2. Los estudiantes en movilidad deberán cursar las asignaturas del plan de estudios incluido en el Anexo 1, realizando los respectivos exámenes. No obtendrán el doble título los estudiantes que no hayan aprobado los exámenes previstos.
6.3. Ciascuna Università s'impegna a produrre verbale degli esami sostenuti dagli studenti in mobilità presso la propria sede e a convalidare gli	6.3. Cada Universidad se compromete a emitir acta de los exámenes realizados por los estudiantes en movilidad en la propia sede y a

esami sostenuti dai propri studenti presso l'Università ospitante. Per la parte italiana: gli esami sostenuti dallo studente spagnolo presso l'Università del Salento saranno verbalizzati con votazione espressa in trentesimi. Lo studente supera l'esame quando riporti una votazione almeno pari a 18/30, la votazione massima essendo pari a 30/30, cui può essere aggiunta la lode, secondo quanto stabilito dal Regolamento Didattico dell'Università del Salento (Regolamento Didattico di Ateneo ai sensi del D.M. n. 270/2004, D.R. n. 1053/2012). La valutazione d'esame e la firma del relativo verbale saranno di competenza dei membri della commissione d'esame. La votazione finale per il conseguimento del titolo di studio è espressa su base 110 (66 la votazione di sufficienza e 110 la votazione massima, cui può essere aggiunta la lode), secondo la normativa italiana vigente. Per la parte spagnola: gli esami sostenuti dallo studente italiano presso l'Universidad de Valladolid saranno verbalizzati con votazione espressa in decimi. Lo studente supera l'esame quando riporti una votazione almeno pari a 5/10, la votazione massima essendo pari a 10/10, cui può essere aggiunta la lode (matricula de honor), secondo quanto stabilito dal Regolamento Didattico dell'Universidad de Valladolid (Reglamento de Ordenación Académica, Consejo de Gobierno, 16/02/2012). La valutazione d'esame e la firma del relativo verbale saranno di competenza dei membri dell'Universidad de Valladolid che facciano parte della Commissione Bilaterale sulla base delle informazioni fornite dai professori titolari dei corsi frequentati dagli studenti. La votazione finale per il conseguimento del titolo di studio è espressa su base 4 (1 la valutazione di sufficienza e 4 la valutazione massima, cui può essere aggiunta la lode), secondo la normativa spagnola vigente (RD 1044/2003 del 1° agosto). 6.4. Le Università contraenti si impegnano ad utilizzare il sistema di votazione ECTS allo scopo di armonizzare la valutazione delle prove d'esame in itinere e la valutazione finale, favorendo il reciproco riconoscimento dei percorsi di studio. Tabelle di conversione redatte secondo il sistema ECTS verranno a tal fine adottate in entrambe le	reconocer los créditos realizados por sus propios estudiantes en la Universidad de acogida. Por la parte italiana: los exámenes realizados por el estudiante español en la Università del Salento se harán constar con calificación expresada en trigésimas. El estudiante aprueba el examen cuando consigue una nota al menos de 18/30, siendo la nota máxima igual a 30/30, a la cual se le puede añadir la matrícula de honor, según lo establecido por el Reglamento Didáctico de la Università del Salento (Regolamento Didattico di Ateneo ai sensi del D.M. n. 270/2004, D.R. n. 1053/2012). La evaluación del examen y la firma del acta serán de competencia de los miembros del tribunal del examen. La nota final para obtener el título de estudio se expresa en base a 110 (66 la nota de suficiencia y 110 la nota máxima, a la cual se le puede añadir la matrícula de honor), según la normativa italiana en vigor. Por la parte española: los exámenes realizados por el estudiante italiano en la Universidad de Valladolid se harán constar con calificación expresada en décimas. El estudiante aprueba el examen cuando consigue una nota al menos de 5/10, siendo la nota máxima igual a 10/10, a la cual se le puede añadir la matrícula de honor, según lo establecido por el Reglamento Didáctico de la Universidad de Valladolid (Reglamento de Ordenación Académica, Consejo de Gobierno, 16/02/2012). La firma del acta será competencia de los miembros de la Universidad de Valladolid que forman parte de la Comisión Bilateral en virtud de las informaciones facilitadas por los profesores encargados de las asignaturas cursadas por los estudiantes. La nota final para obtener el título de estudio se expresa en base a 4 (1 la nota de suficiencia y 4 la nota máxima, a la cual se le puede añadir matrícula de honor), según la normativa española en vigor (RD 1044/2003, de 1 de agosto). 6.4. Las Universidades contrayentes se comprometen a utilizar el sistema de calificación ECTS con el fin de armonizar la evaluación de las pruebas de examen *in itinere* y la evaluación final, favoreciendo el reconocimiento recíproco de los planes de estudio. Se adoptarán, por ello, en ambas Universidades tablas de conversión redactadas de acuerdo al sistema ECTS, según

Università, secondo indicazioni fornite dalla Commissione Bilaterale.

6.5. Al termine dell'anno di mobilità, l'Università ospitante invierà agli uffici competenti dell'Università di prima iscrizione un certificato (*transcript of records*) che riporti gli esami sostenuti, la votazione e i crediti formativi conseguiti dallo studente in quell'anno.

Articolo 7: Lavoro finale (tesi di laurea)

Il lavoro finale che lo studente italiano presenta e/o discute a conclusione del Corso di Laurea in Economia e Finanza (Università del Salento) e il lavoro finale che lo studente spagnolo presenta e/o discute a conclusione del Grado en Economía (Universidad de Valladolid) sono redatti nella lingua e sotto la guida di un docente dell'Università del Paese nel quale sono presentati e/o discussi. I lavori devono includere una sintesi sia in italiano sia in spagnolo. E' facoltà di ciascuno studente avvalersi della supervisione congiunta di un docente dell'Università del Salento e un docente dell'Universidad de Valladolid e di redigere l'elaborato nella lingua del paese dell'Università partner.

Articolo 8: Contribuzione studentesca

Gli studenti dovranno immatricolarsi e corrispondere le tasse e i contributi universitari all'Università di prima iscrizione per l'intera durata del percorso di studi; nell'anno di mobilità, e ai fini del rilascio delle certificazioni, saranno tenuti al versamento di diritti amministrativi presso l'Università ospitante secondo le modalità previste dalla stessa per gli studenti in mobilità internazionale.

Articolo 9: Copertura assicurativa

Gli studenti in mobilità devono essere muniti di un certificato di assistenza sanitaria e copertura assicurativa, secondo i regolamenti in vigore in ciascun paese.

Articolo 10: Copertura finanziaria

las indicaciones facilitadas por la Comisión Bilateral.

6.5. Al final del año de movilidad, la Universidad de acogida enviará a las oficinas competentes de la Universidad de primera matriculación un certificado (*transcript of records*) en el que consten los exámenes realizados, la nota y los créditos formativos obtenidos por el estudiante en aquel curso.

Artículo 7: Trabajo final (tesis)

El trabajo final que el estudiante italiano presenta y/o defiende a la terminación de la Laurea in Economia e Finanza (Università del Salento) y el trabajo final que el estudiante español presenta y/o defiende a la terminación del Grado en Economía (Universidad de Valladolid) se redactan en el idioma y bajo la guía de un profesor de la Universidad del país en el que se presenten y/o defiendan. Los trabajos deben incluir una síntesis tanto en italiano como en español. Es facultad de cada estudiante valerse de la supervisión conjunta de un profesor de la Università del Salento y un profesor de la Universidad de Valladolid y redactar el texto en el idioma del país de la otra Universidad participante.

Artículo 8: Contribución económica de los estudiantes

Los estudiantes deberán matricularse y pagar las tasas y las contribuciones universitarias a la Universidad de primera matriculación por toda la duración del plan de estudios; en el año de movilidad, y para la expedición de las certificaciones, estarán obligados a pagar los derechos administrativos en la Universidad de acogida según las modalidades previstas en la misma para los estudiantes en movilidad internacional.

Artículo 9: Cobertura de seguros

Los estudiantes en movilidad deben tener un certificado de asistencia sanitaria y cobertura de seguros, según los reglamentos en vigor en cada país.

Artículo 10: Cobertura financiera

10.1. Cada Universidad se encarga de sus propios gastos de gestión administrativa del acuerdo.

10.1. Ciascuna Università si fa carico delle proprie spese di gestione amministrativa dell'accordo.

10.2. Gli studenti che partecipano al programma possono usufruire, nell'anno di mobilità, di borse di studio e contributi per la mobilità internazionale (ad esempio, borse di studio Erasmus+) accordati dall'Università di prima iscrizione, dall'Università ospitante o da altri enti e istituzioni dei paesi delle Università contraenti o enti e istituzioni internazionali.

Articolo 11: Durata e modifiche

11.1. Il presente Accordo di Cooperazione Universitaria Internazionale si approva in conformità alle disposizioni legali di ognuna delle Università stipulanti ed entrerà in vigore a partire dal corso 2018/2019. Lo stesso avrà una durata di quatro anni e potrà essere rinnovato di comune accordo per lo stesso periodo a seguito di valutazione degli esiti della prima fase di cooperazione, e con la previa approvazione degli organi competenti.

11.2. Possibili modifiche e/o integrazioni potranno essere apportate dalla Commissione Bilaterale.

11.3. Ciascuna parte ha facoltà di recedere dall'Accordo dando comunicazione scritta all'altra, mediante raccomandata con ricevuta di ritorno, con tre mesi di preavviso.

11.4. In ogni caso, le parti si impegnano a garantire la conclusione delle attività in corso senza alcuna conseguenza per gli studenti che abbiano avviato i loro studi nel quadro della presente convenzione.

Articolo 12: Controversie

Per ogni contestazione sollevata nell'interpretazione o nell'esecuzione del presente accordo, le parti convengono, prima di portare la controversia davanti al tribunale competente, di cercare di superare consensualmente ogni difficoltà per mezzo della Commissione Bilaterale. In caso di impossibilità di un accordo consensuale, la giurisdizione territorialmente

10.2. Los estudiantes que participan en el programa podrán disfrutar, en el año de movilidad, de becas y contribuciones para la movilidad internacional (por ejemplo, beca Erasmus+) acordados por la Universidad de primera matriculación, por la Universidad de acogida o por otras entidades o instituciones de los países de las Universidades contrayentes o entidades e instituciones internacionales.

Artículo 11: Duración y modificaciones

11.1. El presente Convenio de Cooperación Universitaria Internacional se aprueba de conformidad a las disposiciones legales de cada una de las Universidades contrayentes y entrará en vigor a partir del curso 2018/2019. El mismo tendrá una duración de cuatro años y podrá renovarse de expreso acuerdo por el mismo período tras una valoración de los resultados de la primera fase de cooperación, y con la aprobación previa de los órganos competentes.

11.2. Eventuales modificaciones y/o integraciones podrán aportarse por la Comisión Bilateral.

11.3. Cada una de las partes tiene la facultad de denunciar unilateralmente el Acuerdo comunicándolo por escrito a la otra parte, mediante carta certificada con acuse de recibo, con tres meses de preaviso.

11.4. En todo caso, las partes se comprometen a garantizar la conclusión de las actividades en curso sin consecuencia alguna para los estudiantes que hayan iniciado sus estudios en el marco del presente convenio.

Artículo 12: Controversias

Toda controversia surgida en la interpretación o ejecución del presente Convenio tratará de resolverse, consensualmente, por la Comisión Bilateral antes de presentar la misma ante el tribunal competente. Si resultare imposible lograr un acuerdo, la jurisdicción competente territorialmente será la del lugar de residencia del demandado.

competente è quella del luogo in cui risiede il convenuto. L´inadempimento degli obblighi e compromessi assunti da qualsiasi dei firmatari comporterà la cessazione della convenzione, fatte salve le conseguenze che possano derivarsi dalla legislazione applicabile in ogni Paese. Tuttavia, la cessazione non influirà sulle attività in esecuzione, sottoscrite dal presente accordo **Articolo 13: Disposizioni finali** Le premesse e gli allegati sono parte integrante del presente Accordo. Per quanto non previsto dal presente accordo, vale quanto disposto dai Regolamenti Didattici delle Università contraenti e da quanto definito dalla Commissione Bilaterale. Il presente Accordo di Cooperazione Internazionale si compone di 13 Articoli e si sottoscrive in doppio originale e doppia lingua italiana e spagnola.	El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cada una de las partes supondrá la finalización del convenio, sin perjuicio de las consecuencias que puedan derivarse de la normativa que resulte de aplicación en cada país. No obstante, la finalización no afectará a las actividades que estén en ejecución, suscritas al amparo de este convenio. **Artículo 13. Disposiciones finales** Las premisas y los anexos son partes integrantes del presente Convenio. Para todo aquello no previsto por el presente Convenio, habrá de estarse a lo dispuesto en los Reglamentos Didácticos de las Universidades contrayentes y a lo establecido por la Comisión Bilateral. El presente Convenio de Cooperación Internacional se compone de 13 artículos, se suscribe en dos documentos originales y tanto en lengua italiana como en lengua española.

Lecce, ...

UNIVERSITÀ DEL SALENTO
IL MAGNIFICO RETTORE
Prof. Vincenzo Zara

Valladolid, ...

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID
VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN
Profa. Paloma Castro Prieto

Universidad de Valladolid

ACCORDO DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE PER IL CONSEGUIMENTO DEL DOPPIO TITOLO DI STUDIO:	CONVENIO ESPECÍFICO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA OBTENCIÓN DE UNA DOBLE TITULACIÓN:
Laurea in Economia e Finanza (Università del Salento) e Grado en Economía (Universidad de Valladolid)	Laurea in Economia e Finanza (Università del Salento) e Grado en Economía (Universidad de Valladolid)
ALLEGATO 1: **PIANO DI STUDI**	**ANEXO 1** **PLAN DE ESTUDIOS**
PIANO DI STUDI DELLO STUDENTE DELL'UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	PLAN DE ESTUDIOS DEL ESTUDIANTE DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID
Lo studente dell'Universidad de Valladolid frequenta presso l'Universidad de Valladolid i corsi del primo e del secondo anno (curso) del Grado en Economía come di seguito riportati, sostenendone i relativi esami:	El estudiante de la Universidad de Valladolid cursa en dicha sede las asignaturas del primero y del segundo curso del Grado en Economía como sigue, realizando los siguientes exámenes:

1° ANNO (CURSO 1)

SEMESTRE 1	ECTS	SEMESTRE 2	ECTS
MATEMÁTICAS I	6	MATEMÁTICAS II	6
SOCIOLOGÍA	6	INTRODUCCIÓN A LA ECONOMÍA DE LA EMPRESA	6
INTRODUCCIÓN AL DERECHO	6	ESTADÍSTICA I	6
HISTORIA ECONÓMICA MUNDIAL	6	FUNDAMENTOS DE CONTABILIDAD	6
INTRODUCCIÓN A LA ECONOMÍA	6	ECONOMÍA MUNDIAL	6
TOTALE (TOTAL)	30	TOTALE (TOTAL)	30

2° ANNO (CURSO 2)

SEMESTRE 1	ECTS	SEMESTRE 2	ECTS
MICROECONOMÍA I	6	MICROECONOMÍA II	6
MACROECONOMÍA I	6	MACROECONOMÍA II	6
MATEMÁTICAS III	6	ECONOMÍA ESPAÑOLA	6
ESTADÍSTICA II	6	POLÍTICA ECONÓMICA	6
ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN CONTABLE	6	HISTORIA ECONÓMICA DE ESPAÑA	3
		DERECHO ADMINISTRATIVO ECONÓMICO	3
TOTALE (TOTAL)	30	TOTALE (TOTAL)	30

Lo studente dell'Universidad de Valladolid, selezionato per il programma di doppio titolo, frequenterà al terzo anno di corso (anno di mobilità) i corsi erogati dal **Dipartimento di Scienze dell'Economia** dell'Università del Salento	El estudiante de la Universidad de Valladolid seleccionado para el programa de doble título, cursará en el tercer curso (año de movilidad) las asignaturas establecidas por **el Departamento de Economía de la Università del Salento** que se

riportati nella colonna a sinistra della seguente tabella, corrispondenti alle materie del terzo anno del Grado en Economía dell'Universidad de Valladolid indicate nella colonna a destra, cui si aggiunge l'esame di Istituzioni di Diritto Privato (12 ECTS), impartito presso l'Università del Salento, che lo studente spagnolo è chiamato a sostenere ai fini dell'inquadramento del suo percorso di studi nell'ordinamento italiano e del rilascio del titolo accademico italiano.	listan en la columna de la izquierda de la siguiente tabla, correspondientes a las asignaturas del tercer curso del Grado en Economía de la Universidad de Valladolid, listadas en la columna de la derecha, a las que se añade el examen de Instituciones de Derecho Privado (12 ECTS), impartido en la Università del Salento, que el estudiante español deberá realizar con el fin de ajustar su plan de estudios al ordenamiento italiano y para la expedición del título académico italiano.

3° ANNO (CURSO 3)

UNIVERSITA' DEL SALENTO	ECTS	UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	ECTS
SCIENZA DELLE FINANZE	6	ECONOMÍA PÚBLICA I	6
ECONOMETRIA	6	ECONOMETRÍA I	6
		ECONOMETRÍA II	6
STORIA DEL PENSIERO ECONOMICO	8	HISTORIA DEL PENSAMIENTO ECONÓMICO	4.5
ECONOMIA DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI	8	SISTEMA FINANCIERO	6
1 ESAME A SCELTA TRA (un examen a elegir entre): - ECONOMIA DEL MERCATO MOBILIARE - GESTIONE DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI	8	FUNDAMENTOS DE ECONOMÍA FINANCIERA	6
ECONOMIA MONETARIA	8	MICROECONOMÍA III	3
		MACROECONOMÍA III	3
		ECONOMÍA INTERNACIONAL	4.5
1 ESAME A SCELTA TRA (un examen a elegir entre): - POLITICA ECONOMICA - ECONOMIA POLITICA II C.so AVANZATO	12	ECONOMÍA PÚBLICA II	6
		EVALUACIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS	3
		POLÍTICAS SECTORIALES Y ESTRUCTURALES	6
ISTITUZIONI DI DIRITTO PRIVATO	12		
TOTALE (TOTAL)	68	TOTALE (TOTAL)	60

Al quarto anno di corso, lo studente dell'Universidad de Valladolid frequenterà presso l'Universidad de Valladolid i corsi (asignaturas) del quarto anno (curso) del Grado en Economía come di seguito riportati, e ne sosterranno gli esami. Il possesso da parte dello studente spagnolo della certificazione ECDL (European Computer Driving Licence), o di una certificazione equivalente, comporterà l'esonero dall'esame di Análisis Multivariante de Datos Económicos: in sostituzione dello stesso, il piano di studi dello studente dovrà includere 6 ECTS associati a un corso opzionale (asignatura optativa). In Spagna presenterà il lavoro finale, che verrà riconosciuto dall'Università del Salento ai fini del rilascio del titolo accademico italiano.	El estudiante de la Universidad de Valladolid cursará en la Universidad de Valladolid las asignaturas del cuarto curso del Grado en Economía, como se establece a continuación y realizará los respectivos exámenes. La obtención de la certificación ECDL (European Computer Driving Licence/ Acreditación Europea de Manejo de Ordenador) por parte del estudiante español, o de certificación equivalente, exonerará la realización del examen de Análisis Multivariante de Datos Económicos: en sustitución del mismo, el plan de estudios del estudiante deberá incluir 6 ECTS asociados a una asignatura optativa. En España realizará las prácticas externas y presentará el trabajo de fin de grado, actividades que serán reconocidas por la Università del Salento con el fin de la expedición del título académico italiano.

4° ANNO (CURSO 4)

SEMESTRE 1	ECTS	SEMESTRE 2	ECTS
DIRECCIÓN ESTRATÉGICA	6	ASIGNATURAS OPTATIVAS O PRÁCTICAS EXTERNAS II	6
INVERSIONES FINANCIERAS	6	ASIGNATURAS OPTATIVAS O ACTIVIDADES UNIVERSITARIAS	6
ANÁLISIS MULTIVARIANTE DE DATOS ECONÓMICOS	6	ASIGNATURAS OPTATIVAS O PRÁCTICAS EXTERNAS III	6
DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS	6	ASIGNATURA OPTATIVA	6
ASIGNATURAS OPTATIVA O PRÁCTICAS EXTERNAS I	6	TRABAJO FIN DE GRADO	6
TOTALE (TOTAL)	30	TOTALE (TOTAL)	30

Al termine del quarto anno, lo studente spagnolo conseguirà il titolo accademico di Grado en Economía (Plan 468, R.D. 1393/2007) per la parte spagnola (Universidad de Valladolid) e, contestualmente, la Laurea in Economia e Finanza (L-33, D.M. 270/2004) per la parte italiana (Università del Salento).	Al final del cuarto curso, el estudiante español obtendrá el título académico de Grado en Economía (Plan 468, R.D. 1393/2007) por la parte española (Universidad de Valladolid) y simultáneamente la Laurea in Economia e Finanza (L-33, D.M. 270/2004) por la parte italiana (Università del Salento).

PIANO DI STUDI DELLO STUDENTE DELL'UNIVERSITA' DEL SALENTO	PLAN DE ESTUDIOS DEL ESTUDIANTE DE LA UNIVERSITÁ DEL SALENTO
Lo studente dell'Università del Salento frequenta presso l'Università del Salento i corsi del primo e del secondo anno del Corso di Laurea in Economia e Finanza come di seguito riportati, sostenendone i relativi esami:	El estudiante de la Università del Salento cursará en la misma las asignaturas del primero y del segundo curso de la Laurea in Economia e Finanza así como sigue, realizando los respectivos exámenes:

1° ANNO (CURSO 1)

SEMESTRI 1 e 2	ECTS
MICROECONOMIA	8
ISTITUZIONI DI DIRITTO PRIVATO	12
MATEMATICA GENERALE	8
STATISTICA I	10
ECONOMIA AZIENDALE	12
LINGUA INGLESE	10
TOTALE (TOTAL)	60

2° ANNO (CURSO 2)

SEMESTRI 1 e 2	ECTS
MACROECONOMIA	8
STATISTICA II	6
ECONOMIA MONETARIA	8
ISTITUZIONI DI DIRITTO PUBBLICO	10

RAGIONERIA GENERALE E APPLICATA	8
MATEMATICA FINANZIARIA	8
ECONOMIA DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI	8
TOTALE (TOTAL)	56

Lo studente dell'Università del Salento selezionato per il programma di doppio titolo, frequenterà al terzo anno di corso (anno di mobilità) presso l'Universidad de Valladolid i corsi riportati nella colonna a sinistra della seguente tabella, corrispondenti alle materie del terzo anno del Corso di Laurea in Economia e Finanza dell'Università del Salento indicate nella colonna a destra. In Italia presenterà il lavoro finale (4 ECTS), riconosciuto anche dall'Universidad de Valladolid ai fini del rilascio del titolo accademico spagnolo. Al termine del terzo anno lo studente italiano conseguirà la Laurea in Economia e Finanza (L-33, D.M. 270/2004) dell'Università del Salento.	El estudiante de la Università del Salento seleccionado para el programa de doble título, cursará en el tercer curso (año de movilidad) en la Universidad de Valladolid las asignaturas que se listan en la columna de la izquierda de la siguiente tabla, correspondientes a las asignaturas del tercer curso de la Laurea in Economia e Finanza de la Università del Salento, listados en la columna a la derecha. En Italia presentará el trabajo final (6 ECTS), reconocido también por la Universidad de Valladolid con el fin de la expedición del título académico español. Al final del tercer curso, el estudiante italiano obtendrá la Laurea in Economia e Finanza (L-33, D.M. 270/2004) de la Università del Salento.

3° ANNO (CURSO 3)

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	ECTS	UNIVERSITA' DEL SALENTO	ECTS
ECONOMETRÍA I	6	ECONOMETRIA	6
ECONOMÍA PÚBLICA I	6	SCIENZA DELLE FINANZE	6
ECONOMÍA PÚBLICA II	6		
HISTORIA DEL PENSAMIENTO ECONÓMICO	4.5	STORIA DEL PENSIERO ECONOMICO	8
HISTORIA ECONÓMICA MUNDIAL	6	STORIA ECONOMICA	6
FUNDAMENTOS DE ECONOMÍA FINANCIERA	6	1 ESAME A SCELTA TRA (un examen a elegir entre): • ECONOMIA DEL MERCATO MOBILIARE • GESTIONE DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI	8
MATEMÁTICAS III	6	MATEMATICA PER LE APPLICAZIONI ECONOMICHE E FINANZIARIE	8
1 ESAME A SCELTA TRA (un examen a elegir entre): • ANÁLISIS MULTIVARIANTE DE DATOS ECONÓMICOS • ECONOMETRÍA II	6	IDONEITA' INFORMATICA	4
2 ESAMI A SCELTA TRA (dos exámenes a elegir entre): • ECONOMÍA MUNDIAL • POLÍTICAS SECTORIALES Y ESTRUCTURALES • SOCIOLOGÍA • DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS • FUNDAMENTOS DE MARKETING • DIRECCIÓN ESTRATÉGICA • INTRODUCCIÓN AL MARKETING + MARKETING DE LOS SERVICIOS FINANCIEROS • ANÁLISIS DE ESTADOS CONTABLES • CONTABILIDAD DE GESTIÓN • MUESTREO Y FUENTES ESTADÍSTICAS	12	ESAMI OPZIONALI	12
TOTALE (TOTAL)	58.5	TOTALE (TOTAL)	58

Al quarto anno di corso, lo studente dell'Università del Salento frequenterà i corsi del primo anno del Corso di Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni (LM-16/56) dell'Università del Salento come di seguito riportati, sostenendone i relativi esami:	En el cuarto curso, el estudiante de la Università del Salento cursará las asignaturas del primer curso de la Laurea Magistrale in Economia Finanza e Assicurazioni (LM-16/56) de la Università del Salento así como sigue, realizando los respectivos exámenes:

4° ANNO (CURSO 4)[1]

SEMESTRI 1 e 2	ECTS
ANALISI DELLE SERIE STORICHE	8
DIRITTO COMMERCIALE	6
RISK MANAGEMENT	6
ECONOMIA E REGOLAMENTAZIONE DEI MERCATI FINANZIARI E ASSICURATIVI	6
FINANZA MATEMATICA	10
ECONOMIA POLITICA c.so AVANZATO I	12
RICERCHE DI MERCATO	6
ATTIVITA' OPZIONALI	8
TOTALE (TOTAL)	62

Al termine del quarto anno del programma integrato di studi, con il conseguimento dei crediti del primo anno della laurea magistrale, lo studente italiano conseguirà il titolo accademico spagnolo di Grado en Economía (Plan 468, R.D. 1393/2007) rilasciato dall'Universidad de Valladolid.	Al final del cuarto curso del plan integrado de estudios, con la obtención de los créditos del primer curso de la Laurea Magistrale, el estudiante italiano obtendrá el título académico español de Grado en Economía (Plan 468, R.D. 1393/2007) expedido por la Universidad de Valladolid.

TABELLA DI COMPARAZIONE	TABLA DE COMPARACIÓN
La tabella riportata alle pagine seguenti definisce le corrispondenze tra i corsi inclusi nel piano di studi dello studente spagnolo e i corsi inclusi nella Laurea in Economia e Finanza dell'Università del Salento (prima colonna a sinistra e ultima colonna a destra, rispettivamente) e individua, tra i corsi inclusi nel piano di studi dello studente dell'Universidad de Valladolid, quelli riconosciuti ai fini della verifica dell'ordinamento universitario italiano e del rilascio del titolo accademico italiano (seconda colonna).	En la tabla de las páginas siguientes se establece la correspondencia entre las asignaturas incluidas en el plan de estudios del estudiante español y las asignaturas incluidas en la Laurea in Economia e Finanza de la Università del Salento (respectivamente primera columna a la izquierda y última columna a la derecha) y se precisan, entre las asignaturas incluidas en el plan de estudios del estudiante de la Universidad de Valladolid, aquellas reconocidas para la verificación del ordenamiento universitario

[1]

Il piano di studi dello studente italiano al 4° anno (1° anno della Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni LM-16/56) potrà essere quello riportato nella presente convenzione, o un piano di studi equivalente, coerente con gli obiettivi formativi dei percorsi di studi coinvolti nel doppio titolo, che comporti il raggiungimento di almeno 60 ECTS.	El plan de estudios del estudiante italiano de 4º año (primer año de la Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni LM-16/56) podrá ser el contenido en el presente convenio, o un plan de estudios equivalente, coherente con los objetivos formativos de los itinerarios de estudios implicados en el doble título, que implique la consecución de al menos 60 ECTS.

	italiano y para la expedición del título académico italiano (segunda columna).

PIANO DI STUDI STUDENTE (PLAN DE ESTUDIOS DEL ESTUDIANTE) UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	ECTS	RICONOSCIMENTO AI FINI DEL RILASCIO LAUREA TRIENNALE ITALIANA (RECONOCIMIENTO PARA LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO ACADÉMICO ITALIANO)	ECTS Base	ECTS Car.	ECTS Aff.	ECTS Altro	PIANO DI STUDI CORSO DI LAUREA IN ECONOMIA E FINANZA (PLAN DE ESTUDIOS LICENCIATURA TRIENAL EN ECONOMIA Y FINANZA) UNIVERSITA' DEL SALENTO	ECTS Base	ECTS Car.	ECTS Aff.	ECTS Altro
HISTORIA ECONÓMICA MUNDIAL	6	HISTORIA ECONÓMICA MUNDIAL (Base Economico)	6				STORIA ECONOMICA (Base Economico)	6			
INTRODUCCION A LA ECONOMÍA	6	INTRODUCCION A LA ECONOMÍA (Base Economico)	2								
MICROECONOMÍA I	6	MICROECONOMÍA I (Base Economico)	6				MICROECONOMIA (Base Economico)	8			
MICROECONOMÍA II	6	MICROECONOMÍA II (Base Economico)	2								
		MICROECONOMÍA II (Caratterizzante Economico)		2							
MACROECONOMÍA I	6	MACROECONOMÍA I (Caratterizzante Economico)		10			MACROECONOMIA (Caratterizzante Economico)		8		
MACROECONOMÍA II	6	MACROECONOMÍA II (Caratterizzante Economico)									
MICROECONOMÍA III	3	ECONOMIA MONETARIA (Caratterizzante economico)		8			ECONOMIA MONETARIA (Caratterizzante Economico)		8		
MACROECONOMÍA III	3										
ECONOMÍA INTERNACIONAL	4.5										
ECONOMÍA PÚBLICA I	6	ECONOMÍA PUBLICA I (Caratterizzante economico)		6			SCIENZA DELLE FINANZE (Caratterizzante Economico)		6		
HISTORIA DEL PENSAMIENTO ECONÓMICO	4.5	STORIA DEL PENSIERO ECONOMICO (Caratterizzante Economico)		8			STORIA DEL PENSIERO ECONOMICO (Caratterizzante Economico)		8		
ECONOMETRÍA I	6	ECONOMETRIA (Caratterizzante Economico)		6			ECONOMETRIA (Caratterizzante Economico)		6		
ECONOMETRÍA II	6										
POLITICA ECONÓMICA	6										
HISTORIA ECONÓMICA DE ESPAÑA	3										
ECONOMÍA MUNDIAL	6										
ECONOMÍA ESPAÑOLA	6										
INTRODUCCIÓN A LA ECONOMÍA DE LA EMPRESA	6	INTRODUCCIÓN A LA ECONOMÍA DE LA EMPRESA (Base Aziendale)	6				ECONOMIA AZIENDALE (Base Aziendale)	12			
FUNDAMENTOS DE CONTABILIDAD	6	FUNDAMENTOS DE CONTABILIDAD (Base Aziendale)	6								
ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN CONTABLE	6	ANALISIS DE LA INFORMACIÓN CONTABLE (Caratterizzante Aziendale)		5			RAGIONERIA GENERALE E APPLICATA (Caratterizzante Aziendale)		8		
SISTEMA FINANCIERO	6	ECONOMIA DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI (Caratterizzante Aziendale)		8			ECONOMIA DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI (Caratterizzante Aziendale)		8		
FUNDAMENTOS DE ECONOMÍA FINANCIERA	6	ECONOMIA DEL MERCATO MOBILIARE (Caratterizzante Aziendale)		8			ECONOMIA DEL MERCATO MOBILIARE (Caratterizzante Aziendale)		8		
ISTITUZIONI DI DIRITTO PRIVATO[1]	12	ISTITUZIONI DI DIRITTO PRIVATO (Base giuridico)	12				ISTITUZIONI DI DIRITTO PRIVATO (Base Giuridico)	12			
INTRODUCCIÓN AL DERECHO	6	INTRODUCCIÓN AL DERECHO (Caratterizzante giuridico)		6			ISTITUZIONI DI DIRITTO PUBBLICO (Caratterizzante Giuridico		10		
DERECHO ADMINISTRATIVO ECONÓMICO	3	DERECHO ADMINISTRATIVO ECONÓMICO (Caratterizzante giuridico)		3							
SOCIOLOGÍA	6										
MATEMÁTICAS I	6	MATEMÁTICAS I (Base Matematico-Statistico)	6				MATEMATICA GENERALE (Base Matematico-Statistico)	8			

[1] Esame da 12 ECTS che si aggiunge a piano di studi originario spagnolo da 240 ECTS ai fini del rilascio del titolo accademico italiano (Examen de 12 ECTS que se añade al plan de estudios español originario de 240 ECTS con el fin de poder otorgar el título académico italiano)

ESTADÍSTICA I	6	ESTADÍSTICA I (Base Matematico-Statistico)	6				STATISTICA I (Base Matematico Statistico)	10			
MATEMÁTICAS II	6	MATEMÁTICAS II (Base Matematico-Statistico)	4				MATEMATICA FINANZIARIA (Caratterizzante Matematico-Statistico)		8		
		MATEMÁTICAS II (Caratterizzante Matematico-Statistico)		2							
ESTADÍSTICA II	6	ESTADÍSTICA II (Caratterizzante Matematico-Statistico)		6			STATISTICA II (Caratterizzante Matematico Statistico)		6		
MATEMÁTICAS III	6	MATEMÁTICAS III (Caratterizzante Matematico-Statistico)		6			MATEMATICA PER LE APPLICAZIONI ECONOMICHE E FINANZIARIE (Affine SECS-S/06)			8	
							LINGUA INGLESE (Affine L-LIN/12)			10	
DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANO	6	Affine SECS-P/10			6						
DIRECCIÓN ESTRATÉGICA	6	Affine SECS-P/10			6						
INVERSIONES FINANCIERAS	6	Affine SECS-S/06			6						
ANÁLISIS MULTIVARIANTE DE DATOS ECONÓMICOS	6	ANÁLISIS MULTIVARIANTE DE DATOS ECONÓMICOS (Altre competenze)				4	INFORMATICA (Altre competenze)				4
ECONOMÍA PÚBLICA II	6	1 ESAME A SCELTA TRA: • ECONOMIA POLITICA II c.so AVANZATO' • POLITICA ECONOMICA*				12	CORSI A SCELTA				12
EVALUACIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS	3										
POLÍTICAS SECTORIALES Y ESTRUCTURALES	6	Riconosciuto come insegnamento a scelta									
ASIGNATURAS OPTATIVAS	30										
TRABAJO FIN DE GRADO	6	TRABAJO FIN DE GRADO				6	LAVORO FINALE				6
		Totale crediti riconosciuti o acquisiti (Total de créditos obtenidos y reconocidos)	56 di cui: 18 E 12 A 16 MS 12 G	84 di cui: 48 E 21 A 14 MS 9 G	18	22	TOTALE CREDITI	56 di cui: 14 E 12 A 18 MS 12 G	84 di cui: 36 E 24 A 14 MS 10 G	18	22
Totale crediti	240+12		180					180			

Legenda:

E: Ambito Economico
A: Ambito Aziendale
MS: Ambito Matematico-Statistico
G: Ambito Giuridico

[1] Corso incluso in Corso di Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni LM-16/56 della Facoltà di Economia dell'Università del Salento (Curso incluido en la Licenciatura Magistral en Economía, Finanza e Assicuraciones LM-16/56 de la Facultad de Economía de la Università del Salento)

[2] Corso incluso in Corso di Laurea Magistrale in Management Aziendale LM-77 della Facoltà di Economia dell'Università del Salento (Curso incluido en la Licenciatura Magistral en Management Aziendale LM-77 de la Facultad de Economía de la Università del Salento)

ALLEGATO/ANEXO 2

CONTATTI/ CONTACTOS

	Università del Salento
Direttore del Dipartimento/ Director del Dipartamento	**Alessandra Chirco** alessandra.chirco@unisalento.it +39 0832 298830
Responsabile dell'accordo/ Responsable de la Doble Titulación	Marcella Scrimitore marcella.scrimitore@unisalento.it +39 0832 298772
Servizi amministrativi Negociado administrativo	Anna Miglietta annamiglietta@unisalento.it +39 0832 298970

	Universidad de Valladolid
Preside/ Decano	Sanz Gómez, José Antonio decanato.economicas@uva.es +34 983 423300
Responsabile dell'accordo / Responsable de la Doble Titulación	Peñas Moyano, Benjamín benja@eco.uva.es +34 983 184387
Servizi amministrativi Negociado administrativo	Benito Vegas, Mª Carmen mariacarmen.benito.vegas@uva.es +34 983 423298

Prot. n. 0097247 del 10/05/2019 - [UOR: Ufficio regolamenti e rapporti istituzionali - Classif. III/14]

DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA

Complesso Ecotekne - Palazzina C
Via per Monteroni – 73100 Lecce

http://dse.unisalento.it
P.IVA: 00646640755
C.F.: 80008870752

Lecce, 10 MAGGIO 2019

D.D. n. 79 **/2019**

Prot.n. 9 7 182 **class.** III /14

OGGETTO: Accordi attuativi di cooperazione internazionale per il conseguimento del doppio titolo di studio tra l'Università di Valladolid (Spagna) e l'Università del Salento – **Modiche Accordi oggetto di rinnovo - Parere.**

IL DIRETTORE

VISTO lo Statuto di autonomia dell'Università del Salento pubblicato in G.U. serie generale n. 275 del 24.11.2017, entrato in vigore l'8 dicembre 2017;

VISTA la Convenzione quadro di cooperazione internazionale tra l'Universidad de Valladolid (Spagna) e l'Università del Salento, rinnovata con D.R. n. 1363 del 19/12/2014 e sottoscritta in data 13/01/2015;

VISTI gli Accordi di Cooperazione Internazionale stipulati tra l'Università del Salento e la Universidad de Valladolid, attuativi rispetto alla Convenzione Quadro innanzi richiamata e finalizzati al conseguimento del doppio titolo di studio - *Double Degree* – per i corsi di laurea in L-18 "Economia Aziendale" e in L-33 "Economia e Finanza" del Dipartimento di Scienze dell'Economia;

VISTE le delibere n. 69/2018 e 70/2018 assunte dal Consiglio di Dipartimento in data 26/06/2018 con cui è stato espresso parere favorevole al rinnovo della Convenzione Quadro tra l'Università del Salento e l'Università di Valladolid e degli Accordi di Cooperazione Internazionale per il conseguimento del doppio titoli di studio;

VISTO il D.D. n. 157 del 19/07/2018 con il quale si è espresso parere favorevole alle modifiche della Convenzione quadro di cooperazione internazionale tra l'Università di Valladolid (Spagna) e l'Università del Salento e degli Accordi attuativi di cooperazione internazionale per il conseguimento del doppio titolo di studio;

VISTO il D.R. n. 436 del 25/07/2018 con il quale si è espresso parere favorevole al rinnovo della Convenzione quadro di cooperazione internazionale tra l'Università di Valladolid (Spagna) e l'Università del Salento e si designa il Prof. Vincenzo Gentile responsabile scientifico della Convenzione di che trattasi;

VISTA la delibera n. 221/2018 assunta dal Consiglio di Amministrazione in data 26/07/2018 con cui è stato approvato il rinnovo della Convenzione di

+39 0832/29 8827 – 8675
+39 0832/29 8873
segreteria.dipeconomia@unisalento.it
dip.scienze.economia@cert-unile.it

	cooperazione internazionale tra l'Università del Salento e l'Università di Valladolid (Spagna);
VISTO	il D.R. n. 510 del 12/09/2018 con cui si approva il rinnovo, per il triennio aa.aa. 2018/2019, 2019/2020 e 2020/2021, degli Accordi attuativi di cooperazione internazionale tra l'Università del Salento e l'Università di Valladolid (Spagna) per il conseguimento del doppio titolo per il corso di Laurea in Economia Aziendale - L18 e per il Corso di Laurea in "Economia e Finanza" (L-33) ai sensi del D.M. 270/04 e, rispettivamente, Grado en Administracion de Empresas e Grado en Economia;
VISTA	la nota prot. n. 87830 del 10/04/2019 con cui l'Università di Valladolid ha trasmesso gli Accordi di cooperazione internazionale per il conseguimento del doppio titolo di studio, approvando taluni modifiche al testo proposte dall'Università spagnola;
VISTA	la comunicazione mail del Referente per l'Internazionalizzazione, Prof. Vincenzo Gentile, assunta al protocollo con n. 95853 del 06/05/2019, da cui si evince l'urgenza di approvare il nuovo testo degli Accordi attuativi per L-33 ed L-18, come richiesto dall'Università di Valladolid;
CONSIDERATO	che le modifiche intervenute negli Accordi attuativi di cooperazione interessano: - l'art. 2 – Commissione Bilaterale – laddove si integra la composizione della Commissione Bilaterale con la figura del *vicepreside di relazioni internazionali della Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales dell'Universidad de Valladolid*; - l'art. 11 - Durata e Modifiche – punto 1, con la sostituzione della frase: "*..ed entrerà in vigore a partire dalla data della sua sottoscrizione.*" con "*..ed entrerà in vigore a partire dal corso 2018/2019*" e dal periodo "*Lo stesso avrà una durata di tre anni..*" con "*Lo stesso avrà una durata di quattro anni..*"; - l'art. 12 – Controversie - dove è stato aggiunto il seguente periodo: "*L'inadempimento degli obblighi e compromessi assunti da qualsiasi dei firmatari comporterà la cessazione della convenzione, fatte salve le conseguenze che possano derivarsi dalla legislazione applicabile in ogni paese. Tuttavia la cessazione non influirà sulle attività in esecuzione sottoscritte dal presente accordo*";
TENUTO CONTO	che le modifiche apportate risultano di carattere generale e non incidono sui termini essenziali degli Accordi da rinnovare, fatta eccezione per la durata degli stessi che passa da triennale a quadriennale;
RITENUTO	necessario, altresì, aggiornare il testo degli Accordi con i riferimenti al Dipartimento di Scienze dell'Economia in luogo della Facoltà, quale struttura di riferimento delle relative attività e con l'indicazione dell'attuale Direttore del Dipartimento;

DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA

Complesso Ecotekne – Palazzina C
Via per Monteroni – 73100 Lecce

http://dse.unisalento.it
P.IVA: 00646640755
C.F. : 80008870752

VISTI gli Accordi attuativi di cooperazione internazionale per il conseguimento del doppio titolo di studio da stipularsi con l'Universidad de Valladolid, di cui agli Allegati 1 e 2 e ritenuto di poter esprimere parere favorevole alle modifiche apportate;

RITENUTO necessario e urgente esprimere parere favorevole sul nuovo testo degli Accordi attuativi oggetto di rinnovo stante l'esigenza di regolamentare gli studenti in mobilità nel corso del corrente anno accademico interessati al conseguimento del doppio titolo di studio, non potendo attendere la prima seduta utile del Consiglio di Dipartimento;

DECRETA

Art. 1 - Esprimere parere favorevole, per i motivi di cui in premessa, alle modifiche intervenute nel testo degli Accordi di Cooperazione Internazionale stipulati con la Universidad de Valladolid per il conseguimento del doppio titolo di studio - *Double Degree* – per i corsi di laurea in L-18 "Economia Aziendale" (all.to 1) e in L-33 "Economia e Finanza" (all.to 2) del Dipartimento di Scienze dell'Economia.

Art. 2 – Disporre la trasmissione del presente provvedimento ai competenti Uffici dell'Amministrazione Centrale per i successivi adempimenti.

Il presente decreto verrà portato per la ratifica nel prossimo Consiglio di Dipartimento.

Il Direttore del Dipartimento
(Prof.ssa Alessandra Lucco)

Alla Raccolta
Alla Ratifica del Consiglio di Dipartimento
All'Ufficio Regolamenti e Rapporti istituzionali
All'Ufficio Offerta formativa e Diritto allo Studio
All'Ufficio Relazioni Internazionali

+39 0832/29 8827 – 8675
+39 0832/29 8873
segreteria.dipeconomia@unisalento.it
dip.scienze.economia@cert-unile.it

Universidad de Valladolid

ACCORDO DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE PER IL CONSEGUIMENTO DEL DOPPIO TITOLO DI STUDIO ('CORSO DI LAUREA IN ECONOMIA E FINANZA - UNIVERSITÀ DEL SALENTO - 'GRADO EN ECONOMÍA' - UNIVERSIDAD DE VALLADOLID),

Verbale del 21 settembre 2018 della Commissione Bilaterale

Il giorno 21 settembre 2018 alle ore 12.00, presso l'Universidad de Valladolid, si è riunita la Commissione Bilaterale dell'accordo di cooperazione internazionale per il conseguimento del doppio titolo di studio tra l'Università del Salento e l'Universidad de Valladolid per adeguare il testo della Convenzione alla luce delle modifiche intervenute nell'offerta formativa del Corso di Laurea in Economia e Finanza dell'Università del Salento e per adottare provvedimenti risolutivi di questioni didattiche emerse nell'ambito del programma di Double Degree (Articolo 2 del vigente accordo di cooperazione).

Per l'Università del Salento sono presenti: il Docente responsabile dell'Accordo, Prof.ssa Marcella Scrimitore (collegata in collegamento telematico skype dall'Università del Salento); il Delegato all'Internazionalizzazione, Prof. Vincenzo Gentile.

Per l'Universidad de Valladolid sono presenti: il Decano della Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales dell'Universidad de Valladolid, Prof. José Antonio Sanz Gómez; il Responsabile dell'Accordo, Prof. Benjamin Peñas Moyano,

Si avvia la discussione alla necessità di modifica dell'Accordo nelle parti in cui si definiscono:

a. i requisiti di ammissione al programma per gli studenti dell'Università del Salento (Articolo 5.1);
b. i requisiti per il conseguimento del titolo accademico spagnolo da parte dello studente dell'Università del Salento (Articoli 3.1, 3.2 e 4.3);
c. i corsi inclusi nel piano al 3° anno (anno di mobilità) di studi dello studente dell'Universidad de Valladolid e dello studente dell'Università del Salento, di cui all'Allegato 1 dell'Accordo, alla luce dei cambiamenti intervenuti nell'offerta formativa dell'Università del Salento.

In relazione al punto a), la Prof.ssa Scrimitore informa la Commissione delle difficoltà ad ammettere al programma gli studenti con le migliori potenzialità a causa dello sbarramento determinato da un numero di crediti formativi universitari (CFU) pari a 70 da conseguire entro il mese di aprile del secondo anno di iscrizione al corso di laurea. In considerazione delle opportunità che si presentano allo studente di poter raggiungere un numero di CFU congruo sostenendo gli esami del secondo anno di corso nei quattro appelli d'esame della sessione estiva precedente all'anno di mobilità, la Prof.ssa Scrimitore propone che il numero di CFU minimo in possesso dello studente all'atto della richiesta di ammissione al programma di doppio titolo sia portato a 48.
La Commissione all'unanimità approva.

In relazione al punto b), la Prof.ssa Scrimitore informa la Commissione che il piano di studi dello studente dell'Università del Salento al quarto anno del programma integrato di studi, corrispondente al primo anno del Corso di Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni, è stato modificato e include attualmente 66/68 CFU. Considerata la necessità di aggiungere al piano di studi triennale di 180 CFU un numero pari a 60 CFU per il raggiungimento della soglia minima pari a 240 CFU del programma integrato, come da Articolo 3 dell'Accordo, si suggerisce la modifica degli articoli dell'Accordo (Art. 3.1, 3.2 e 4.3) che fanno riferimento al conseguimento dei CFU del primo anno del Corso di Laurea Magistrale in Economia, Finanza e Assicurazioni, inserendo l'indicazione per la quale il percorso integrato di studi si intende completato, e dà diritto al conseguimento del titolo di studio spagnolo, all'atto del conseguimento di 60 CFU del 4° anno di corso (primo anno della Laurea Magistrale) riportato di seguito.
La Commissione all'unanimità approva.

SEMESTRI 1 e 2	ECTS
ANALISI DELLE SERIE STORICHE	8
DIRITTO COMMERCIALE	6
RISK MANAGEMENT	6
ECONOMIA E REGOLAMENTAZIONE DEI MERCATI FINANZIARI E ASSICURATIVI	6
FINANZA MATEMATICA	10
TEORIA DEI GIOCHI E DEI CONTRATTI	12
RICERCHE DI MERCATO/MODELLI MATEMATICI PER LA FINANZA	6/8
LINGUA STRANIERA	4
ATTIVITA' OPZIONALI	8
TOTALE (TOTAL)	66/68

In relazione al punto c), La Prof.ssa Scrimitore comunica le seguenti variazioni intervenute nel Corso di Laurea in Economia e Finanza dell'Università del Salento:

a) il Corso di Laurea contempla attualmente due curricula differenti che riflettono differenze nei piani di studio del terzo anno di corso: un curriculum denominato 'Finanziario' e un curriculum denominato 'Economia dell'Innovazione'. Considerato che il terzo anno di corso coincide con l'anno di mobilità dello studente di *double degree*, la Prof.ssa Scrimitore comunica l'opportunità di modificare le parti dell'Accordo che fanno riferimento alla struttura del terzo anno di corso sia per lo studente dell'Università del Salento che per lo studente dell'Universidad de Valladolid, per cogliere i cambiamenti intervenuti;
b) l'esame di Istituzioni di Diritto Privato contempla attualmente 10 CFU (a fronte dei 12 CFU inclusi nell'offerta formativa antecedente il 2018).

Il piano di studi al 3° anno dello studente dell'Universidad de Valladolid appare modificato solo nella misura in cui si tiene conto della modifica dell'offerta formativa di cui al punto b) e nella misura in cui i tre esami di Economía Pública II, Evaluación de Políticas Públicas e Políticas Sectoriales y Estructurales (Universidad de Valladolid) risultano ora corrispondenti all'esame di Politiche Pubbliche per la Crescita e l'Innovazione (Università del Salento), risultando così nel seguente prospetto:

3° ANNO (CURSO 3)

UNIVERSITA' DEL SALENTO	ECTS	UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	ECTS
SCIENZA DELLE FINANZE	6	ECONOMÍA PÚBLICA I	6
ECONOMETRIA	6	ECONOMETRÍA I	6
		ECONOMETRÍA II	6
STORIA DEL PENSIERO ECONOMICO	8	HISTORIA DEL PENSAMIENTO ECONÓMICO	4.5
ECONOMIA DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI	8	SISTEMA FINANCIERO	6
1 ESAME A SCELTA TRA (un examen a elegir entre): ECONOMIA DEL MERCATO MOBILIARE GESTIONE DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI	8	FUNDAMENTOS DE ECONOMÍA FINANCIERA	6
ECONOMIA MONETARIA	8	MICROECONOMÍA III	3
		MACROECONOMÍA III	3
		ECONOMÍA INTERNACIONAL	4.5
POLITICHE PUBBLICHE PER LA CRESCITA E L'INNOVAZIONE	8	ECONOMÍA PÚBLICA II	6
		EVALUACIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS	3
		POLÍTICAS SECTORIALES Y ESTRUCTURALES	6
ISTITUZIONI DI DIRITTO PRIVATO	10		
TOTALE (TOTAL)	62	TOTALE (TOTAL)	60

La Prof.ssa Scrimitore propone che, ai fini della costruzione del piano di studi dello studente italiano iscritto al terzo anno (anno di mobilità), si considerino gli insegnamenti inclusi nel curriculum finanziario del Corso di Laurea in Economia e Finanza. Il piano di studi al 3° anno dello studente dell'Università del Salento risulta così modificato:

3° ANNO (CURS0 3)

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	ECTS	UNIVERSITA' DEL SALENTO	ECTS
ECONOMETRÍA I	6	ECONOMETRIA	6
ECONOMÍA PÚBLICA I	6	POLITICHE PUBBLICHE NEI MERCATI FINANZIARI E ASSICURATIVI	8
ECONOMÍA PÚBLICA II	6		
ECONOMÍA MONETARIA INTERNACIONAL	6	ECONOMIA MONETARIA	8
ECONOMÍA INTERNACIONAL	4.5		
FUNDAMENTOS DE ECONOMIA FINANCIERA/INVERSIONES FINANCIERAS	6	1 ESAME A SCELTA TRA (un examen a elegir entre): • ECONOMIA DEL MERCATO MOBILIARE • GESTIONE DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI	8
MATEMÁTICAS II	6	MATEMATICA PER LE APPLICAZIONI FINANZIARIE	8
ESAMI A SCELTA TRA GLI INSEGNAMENTI INCLUSI NEL PIANO DI STUDI DEL GRADO EN ECONOMÍA (EXÁMENES A ELEGIR ENTRE LAS MATERIAS Y ASIGNATURAS DEL PLAN DE GRADO EN ECONOMÍA)	12	ESAMI OPZIONALI	12
ANÁLISIS MULTIVARIANTE DE DATOS ECONÓMICOS	6	IDONEITA' INFORMATICA	4
TOTALE (TOTAL)	58.5	TOTALE (TOTAL)	54

La tabella di corrispondenza che si propone tiene conto delle seguenti esigenze:

- di far corrispondere ai 12 CFU inclusi nel piano di studi dell'Università del Salento come esami opzionali corsi a scelta tra tutti gli insegnamenti previsti dal grado in 'Economìa', senza che siano riportati dettagli su specifici corsi da seguire. Tale disegno garantisce un'ampia libertà di scelta da parte degli studenti, in linea con quanto previsto dai regolamenti dell'Università del Salento (che consentono di scegliere gli esami opzionali tra quelli inclusi nell'offerta formativa dell'intero Ateneo) e con l'esigenza di consentire anche una più equa ripartizione del carico didattico tra i due semestri;
- di rendere corrispondente l'esame di Idoneità Informatica (Università del Salento) all'esame di Análisis Multivariante de Datos Económicos (Universidad de Valladolid), considerando contestualmente la possibilità per gli studenti dell'Università del Salento in mobilità di sostenere l'Idoneità Informatica in Italia o di acquisire la certificazione ECDL (European Computer Driving Licence) o certificazione equivalente, in Italia o in Spagna. In quest'ultimo caso il totale dei CFU da sostenere in Spagna sarà di 52.5, corrispondenti a 50 CFU dal lato italiano.

La Tabella di comparazione riportata nell'Accordo è da intendersi modificata in maniera coerente con i cambiamenti introdotti al punto c) del presente verbale.

La Commissione, all'unanimità, approva.

Le delibere del presente verbale si intendono applicabili ai piani di studi degli studenti in mobilità a partire dall'anno accademico in corso (a.a. 2018/2019).

Valladolid, 21 settembre 2018

JOSE ANTONIO SANZ GÓMEZ
DECANO

Universidad de Valladolid

ACCORDO DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE PER IL CONSEGUIMENTO DEL DOPPIO TITOLO DI STUDIO ('CORSO DI LAUREA IN ECONOMIA E FINANZA - UNIVERSITÀ DEL SALENTO - 'GRADO EN ECONOMÍA' - UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

Verbale n. 2 della Commissione Bilaterale

Il giorno 4 luglio 2019 alle ore 12.30 in via telematica (collegamento via Skype) si è riunita la Commissione Bilaterale dell'accordo di cooperazione internazionale per il conseguimento del doppio titolo di studio tra l'Università del Salento e l'Universidad de Valladolid per adottare provvedimenti risolutivi di questioni didattiche emerse nell'ambito del programma di Double Degree (Articolo 2 del vigente accordo di cooperazione).

Per l'Università del Salento sono presenti: il Docente responsabile dell'Accordo, Prof.ssa Marcella Scrimitore; il Delegato all'Internazionalizzazione del Dipartimento di Scienze dell'Economia, Prof. Vincenzo Gentile.

Per l'Universidad de Valladolid sono presenti: il Decano della Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales dell'Universidad de Valladolid, Prof. José Antonio Sanz Gómez; il Responsabile dell'Accordo, Prof. Benjamin Peñas Moyano,

Il prof. Gentile e la Prof.ssa Scrimitore informano la Commissione della necessità di recepire gli emendamenti della Convenzione definiti con le delibere contenute nel verbale della Commissione Bilaterale del 21 settembre 2018, in considerazione del fatto che:

- la Convenzione stessa è stata rinnovata nel mese di giugno 2019;
- le delibere contenute nel verbale della Commissione Bilaterale del 21 settembre 2018 (incluse la modifica dei requisiti di accesso al programma e la modifica dei piani di studio) sono state ritenute applicabili a partire dall'anno accademico 2018/2019.

A seguito di discussione, La Commissione all'unanimità approva.

Lecce, 4 luglio 2019

Valladolid, 4 luglio 2019

UNIVERSITA' DEL SALENTO - DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELL'ECONOMIA - LECCE -

P.O. Preside

Universidad de Valladolid

ACCORDO DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE PER IL CONSEGUIMENTO DEL DOPPIO TITOLO DI STUDIO ('CORSO DI LAUREA IN ECONOMIA E FINANZA - UNIVERSITÀ DEL SALENTO - 'GRADO EN ECONOMÍA' - UNIVERSIDAD DE VALLADOLID),

Documento n. 1 del 6 luglio 2020 della Commissione Bilaterale

Provvedimenti risolutivi di questioni didattiche emerse nell'ambito del programma di Double Degree elencate ai seguenti punti:

1. Piano di studi dello studente della Universidad de Valladolid (terzo anno, anno di mobilità): variazione dovuta al cambiamento nella denominazione di un insegnamento erogato dall'Università del Salento;
2. Piano di studi dello studente dell'Università del Salento (terzo anno, anno di mobilità): a) variazione dovuta a cambiamento nella denominazione di un insegnamento erogato dall'Università del Salento nell'ambito del Corso di Laurea in Economia e Finanza; b) variazioni dell'offerta formativa dell'Università del Salento dovute allo spostamento dell'insegnamento 'Idoneità Informatica' dal 3° anno al 1° anno di corso e dello spostamento dell'insegnamento 'Storia Economica' al 3° anno di corso; c) variazione dovuta a cambiamento nella denominazione di due insegnamenti erogati dall'Università del Salento nell'ambito della Laurea Magistrale in 'Economia, Finanza e Assicurazioni';

In merito al punto 1., si accoglie la variazione intervenuta nella piano di studi al 3° anno dello studente dell'Universidad de Valladolid che tiene conto della modifica della denominazione dell'insegnamento impartito presso l'Università del Salento 'Gestione degli Intermediari Finanziari' in 'Economia e Gestione della Banca', risultando così nel seguente prospetto (che modifica l'Allegato 1 dell'Accordo):

3° ANNO (CURSO 3) – Piano di studi dello studente della Universidad de Valladolid

UNIVERSITA' DEL SALENTO	ECTS	UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	ECTS
SCIENZA DELLE FINANZE	6	ECONOMÍA PÚBLICA I	6
ECONOMETRIA	6	ECONOMETRÍA I	6
		ECONOMETRÍA II	6
STORIA DEL PENSIERO ECONOMICO	8	HISTORIA DEL PENSAMIENTO ECONÓMICO	4.5
ECONOMIA DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI	8	SISTEMA FINANCIERO	6
1 ESAME A SCELTA TRA (un examen a elegir entre): - ECONOMIA DEL MERCATO MOBILIARE - ECONOMIA E GESTIONE DELLA BANCA (dall'a.a. 21/22)	8	FUNDAMENTOS DE ECONOMÍA FINANCIERA	6
ECONOMIA MONETARIA	8	MICROECONOMÍA III	3
		MACROECONOMÍA III	3
		ECONOMÍA INTERNACIONAL	4.5
POLITICHE PUBBLICHE PER LA CRESCITA E L'INNOVAZIONE	8	ECONOMÍA PÚBLICA II	6
		EVALUACIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS	3
		POLÍTICAS SECTORIALES Y ESTRUCTURALES	6
ISTITUZIONI DI DIRITTO PRIVATO	10		
TOTALE (TOTAL)	62	TOTALE (TOTAL)	60

In merito al punto 2.a). e al punto 2.b), si accoglie la variazione intervenuta nella piano di studi al 3° anno dello studente dell'Università del Salento che tiene conto della modifica della denominazione dell'insegnamento impartito presso l'Università del Salento 'Gestione degli Intermediari Finanziari' in 'Economia e Gestione della Banca'. Si accoglie inoltre la variazione intervenuta nell'offerta formativa dell'Università del Salento che implica lo spostamento dell'insegnamento 'Idoneità Informatica' dal 3° anno

al 1° anno di corso e dello spostamento dell'insegnamento 'Storia Economica' al 3° anno di corso. Si procede pertanto a modificare il corrispondente prospetto all'Allegato 1 dell'Accordo così come qui di seguito riportato.

3° ANNO (CURSO 3) - Piano di studi dello studente dell'Università del Salento

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	ECTS	UNIVERSITA' DEL SALENTO	ECTS
ECONOMETRÍA I	6	ECONOMETRIA	6
ECONOMÍA PÚBLICA I	6	POLITICHE PUBBLICHE NEI MERCATI FINANZIARI E ASSICURATIVI	8
ECONOMÍA PÚBLICA II	6		
ECONOMÍA MONETARIA INTERNACIONAL	6	ECONOMIA MONETARIA	8
ECONOMÍA INTERNACIONAL	4.5		
FUNDAMENTOS DE ECONOMIA FINANCIERA/INVERSIONES FINANCIERAS	6	1 ESAME A SCELTA TRA (un examen a elegir entre): • ECONOMIA DEL MERCATO MOBILIARE • ECONOMIA E GESTIONE DELLA BANCA	8
MATEMÁTICAS II	6	MATEMATICA PER LE APPLICAZIONI FINANZIARIE	8
HISTORIA ECONÓMICA MUNDIAL	6	STORIA ECONOMICA	6
ESAMI A SCELTA TRA GLI INSEGNAMENTI INCLUSI NEL PIANO DI STUDI DEL GRADO EN ECONOMÍA (EXÁMENES A ELEGIR ENTRE LAS MATERIAS Y ASIGNATURAS DEL PLAN DE GRADO EN ECONOMÍA)	12	ESAMI OPZIONALI	12
TOTALE (TOTAL)	58.5	TOTALE (TOTAL)	56

D'accordo con le modifiche intervenute nel piano di studi del 3° anno dello studente dell'Università del Salento, il piano di studi del 1° e del 2° anno di corso dello studente dell'Università del Salento risultano nei seguenti prospetti (che modificano l'Allegato 1 dell'Accordo):

1° ANNO (CURSO 1) - Piano di studi dello studente dell'Università del Salento

SEMESTRI 1 e 2	ECTS
MICROECONOMIA	8
ISTITUZIONI DI DIRITTO PRIVATO	10
MATEMATICA GENERALE	8
STATISTICA I	8
ECONOMIA AZIENDALE	12
LINGUA INGLESE	10
IDONEITA' DI INFORMATICA	4
TOTALE (TOTAL)	60

2 ANNO (CURSO 2) - Piano di studi dello studente dell'Università del Salento

SEMESTRI 1 e 2	ECTS
MACROECONOMIA	8
STATISTICA II	8
STORIA DEL PENSIERO ECONOMICO	8
ISTITUZIONI DI DIRITTO PUBBLICO	10
RAGIONERIA GENERALE E APPLICATA	8
MATEMATICA FINANZIARIA	8
ECONOMIA DEGLI INTERMEDIARI FINANZIARI	8

Universidad de Valladolid

TOTALE (TOTAL)	58

In merito al punto 2.c), si accoglie la variazione intervenuta nella denominazione di due insegnamenti della Laurea Magistrale in 'Economia, Finanza e Assicurazioni' dell'Università del Salento (viene ridenominato l'insegnamento di 'Finanza Matematica' in 'Metodi Stocastici per l'Economia e la Finanza' e viene ridenominato l'insegnamento 'Modelli Matematici per la Finanza' in 'Finanza Quantitativa'). Si procede pertanto a modificare il corrispondente prospetto all'Allegato 1 dell'Accordo così come qui di seguito riportato.

SEMESTRI 1 e 2	ECTS
ANALISI DELLE SERIE STORICHE	8
DIRITTO COMMERCIALE	6
RISK MANAGEMENT	6
ECONOMIA E REGOLAMENTAZIONE DEI MERCATI FINANZIARI E ASSICURATIVI	6
METODI STOCASTICI PER L'ECONOMIA E LA FINANZA	10
TEORIA DEI GIOCHI E DEI CONTRATTI	12
RICERCHE DI MERCATO/ FINANZA QUANTITATIVA	6/8
LINGUA STRANIERA	4
ATTIVITA' OPZIONALI	8
TOTALE (TOTAL)	66/68

Le disposizioni contenute nel presente documento si intendono applicabili ai piani di studi degli studenti in mobilità a partire dall'anno accademico 2020/2021.

Lecce, 6 luglio 2020

Il docente responsabile dell'accordo per l'Unisalento Prof.ssa Marcella Scrimitore

Marcella Scrimitore

Lille, 6 luglio 2020

Il docente responsabile dell'accordo per l'Universidad de Valladolid Prof. Benjamin Peñas Moyano,